



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 4055 της 2ας ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2005, εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 38(III) του 2005

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ
ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΟΣΗΣ ΤΩΝ ΟΠΛΩΝ
ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΤΟΥΣ
ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΜΕΣΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ, ΠΟΥ ΥΠΟΓΡΑΦΗΚΕ
ΣΤΗΝ ΟΥΑΣΙΝΓΚΤΟΝ ΣΤΙΣ 25 ΙΟΥΛΙΟΥ 2005**

ΕΠΕΙΔΗ στις 25 Ιουλίου 2005 υπογράφηκε στην Ουάσινγκτον Συμφωνία ^{Προοίμιο.} μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης και

ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' Αριθμό 62.187 και ημερομηνία 15.6.2005 Απόφασή του ενέκρινε την προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στην εν λόγω Συμφωνία.

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2005.

Συνοπτικός
τίτλος.

Εφημερίδα.

2. Στον παρόντα Νόμο—

«κοινή συμφωνία» σημαίνει οποιαδήποτε κοινή συμφωνία, η οποία συνάπτεται με βάση την παράγραφο (1) του Άρθρου 6 της Συμφωνίας·

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης, η οποία υπογράφηκε στην Ουάσινγκτον στις 25 Ιουλίου 2005 και περιλαμβάνει τα Παραρτήματα αυτής.

Κύρωση της
συμφωνίας.
Πίνακας,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο, στο αγγλικό πρωτότυπο, εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και, σε ελληνική μετάφραση, στο Μέρος ΙΙ αυτού:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου του Μέρους Ι και εκείνου του Μέρους ΙΙ του Πίνακα, θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

Εξουσίες
Υπουργικού
Συμβουλίου.

4.—(1) Το Υπουργικό Συμβούλιο μπορεί με διάταγμα, το οποίο δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, να υιοθετεί οποιαδήποτε κοινή συμφωνία, η οποία τροποποιεί ή αντικαθιστά οποιοδήποτε υπόδειγμα εντύπου, το οποίο επισυνάπτεται στη Συμφωνία.

(2) Το Υπουργικό Συμβούλιο μπορεί να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου ή της Συμφωνίας ή για να υιοθετεί οποιοδήποτε μέτρο, το οποίο λαμβάνεται δυνάμει οποιασδήποτε διάταξης της Συμφωνίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

Μέρος Ι

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CONCERNING COOPERATION TO SUPPRESS THE PROLIFERATION OF
WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THEIR DELIVERY SYSTEMS,
AND RELATED MATERIALS BY SEA

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United States of America, (hereinafter, "the Parties");

Deeply concerned about the proliferation of weapons of mass destruction (WMD), their delivery systems, and related materials, particularly by sea, as well as the risk that these, may fall into the hands of terrorists;

Recalling the 31 January 1992 United Nations Security Council Presidential statement that proliferation of all WMD constitutes a threat to international peace and security, and underlines the need for Member States of the UN to prevent proliferation;

Also recalling United Nations Security Council Resolution 1540 (2004), which calls on all States, in accordance with their national legal authorities and legislation and consistent with international law, to take cooperative action to prevent illicit trafficking in nuclear, chemical or biological weapons, their means of delivery, and related materials;

Recalling further the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, done at Paris 13 January 1993; the Treaty on Nonproliferation of Nuclear Weapons, done at Washington, London and Moscow 1 July 1968; and the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction, done at Washington, London and Moscow 10 April 1972;

Recalling Article 6 of the Convention on the High Seas and **recalling** the importance of customary international law of the sea, as reflected in the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea, particularly the principles of international law that the sovereignty of a coastal State extends, beyond its land territory and internal waters, to an adjacent belt of sea, described as the territorial sea, and that in a zone contiguous to its territorial sea, described as

the contiguous zone, the coastal State may exercise the control necessary, inter alia, to prevent the infringement of its customs, fiscal, immigration or sanitary laws and regulations within its territory or territorial sea;

Further recalling the International Ship and Port Facility Security Code, adopted on 12 December 2002 by the Conference of the Contracting Governments of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended;

Acknowledging the widespread consensus that proliferation and terrorism seriously threaten international peace and security;

Convinced that trafficking in these items by States and non-state actors of proliferation concern must be stopped;

Guided by the Statement of Interdiction Principles for the Proliferation Security Initiative;

Inspired by the efforts of the International Maritime Organization to improve the effectiveness of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome 10 March 1988;

Committed to cooperation to stop the flow by sea of WMD, their delivery systems, and related materials to or from States or non-state actors of proliferation concern; and

Also recalling all relevant United Nations resolutions regarding Cyprus, including resolutions 541 (1983) and 550 (1984);

Have agreed as follows:

Article 1 Definitions

In this Agreement, unless the context otherwise requires:

1. "Proliferation by sea" means the transportation by vessel of weapons of mass destruction, their delivery systems, and related materials to or from States or non-state actors of proliferation concern.
2. "Weapons of mass destruction" (WMD) means nuclear, chemical, biological and radiological weapons.
3. "Related materials" means materials, equipment and technology, of whatever nature or type that are related to and destined for use in the development, production, utilization or delivery of WMD.
4. "Items of proliferation concern" means WMD, their delivery systems, and related materials.

5. "States or non-state actors of proliferation concern" means those countries or entities that should be subject to interdiction activities because they are or are believed to be engaged in: (1) efforts to develop or acquire WMD or their delivery systems; or (2) trafficking (either selling, receiving, or facilitating) of WMD, their delivery systems, or related materials.

6. "Security Force Officials" means:

(a) for the Republic of Cyprus, uniformed or otherwise clearly identifiable members of the armed forces or law enforcement authorities of the Navy Command of the National Guard, the Cyprus Police (including the Cyprus Port and Marine Police), and the Customs and Excise Department, duly authorized by the Government of the Republic of Cyprus and notified to the Competent Authority of the United States.

(b) for the United States, uniformed or otherwise clearly identifiable members of the United States Coast Guard and the United States Navy, who may be accompanied by clearly identifiable law enforcement officials of the Departments of Homeland Security and Justice, and other clearly identifiable officials duly authorized by the Government of the United States of America and notified to the Competent Authority of the Government of the Republic of Cyprus; and

7. "Security Force vessels" means warships and other vessels of the Parties, or of third States as may be authorized in accordance with Article 7 of this Agreement, on which Security Force Officials of either or both Parties may be embarked, clearly marked and identifiable as being on government service and authorized to that effect, including any vessel and aircraft embarked on or supporting such vessels.

8. "Suspect vessel" means a vessel used for commercial or private purposes in respect of which there are reasonable grounds to suspect it is engaged in proliferation by sea, as determined pursuant to Article 4 of this Agreement.

9. "International waters" means all parts of the sea not included in the territorial sea, internal waters and archipelagic waters of a State, consistent with international law.

10. "Competent Authority" means for the Republic of Cyprus, the Ministry of Foreign Affairs (including any officials designated by the Ministry to perform such functions) and for the United States, the Commandant of the United States Coast Guard (including any officials designated by the Commandant to perform such functions).

Article 2

Object and Purpose of Agreement

1. The object and purpose of this Agreement is to promote cooperation between the Parties to enable them to prevent the transportation by sea of items of proliferation concern.

2. The Parties shall carry out their obligations and responsibilities under this Agreement in a manner consistent with the principles of international law pertaining to the sovereign equality and territorial integrity of States, including the sovereignty, independence and territorial integrity of the Republic of Cyprus, and on the basis of the principle of reciprocity.

3. The Parties shall cooperate to the fullest extent possible, subject to the availability of resources and in compliance with their respective laws.

Article 3 Cases of Suspect Vessels

1. Subject to paragraph 2 of this Article, operations to suppress proliferation by sea pursuant to this Agreement shall be carried out only against suspect vessels:

a. having the nationality of one of the Parties and entitled to fly its flag,
or

b. registered under the law of one of the Parties under a bareboat charter, notwithstanding an underlying registration in another State not Party to this Agreement, or

c. without nationality or assimilated to vessels without nationality.

2. Such operations shall not be carried out under this Agreement against vessels registered under the law of one of the Parties while bareboat chartered in another State not party to this Agreement.

Article 4

Operations in International Waters

1. Authority to Board Suspect Vessels. Whenever the Security Force Officials of one Party ("the requesting Party") encounter a suspect vessel claiming nationality in the other Party ("the requested Party") located in international waters, the requesting Party may request through the Competent Authority of the requested Party, that it:

a. confirm the claim of nationality of the suspect vessel; and

b. if nationality is confirmed:

i. authorize the boarding and search of the suspect vessel, cargo, and persons found on board by Security Force Officials of the requesting Party; and

ii. if evidence of proliferation is found, authorize the Security Force Officials of the requesting Party to detain the vessel, as well as items and persons on board, pending instructions conveyed through the Competent

Authority of the requested Party as to the actions the requesting Party is permitted to take concerning such items, persons and vessels.

Each authorization to act shall be in writing between the Competent Authorities. Nevertheless, in urgent circumstances, an authorization to act may be granted orally, on behalf of the United States of America, by the Competent Authority of the United States of America, and on behalf of the Republic of Cyprus, by the Minister of Foreign Affairs, the Ambassador to the United States of America or the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, of the Republic of Cyprus. An oral authorization to act shall be confirmed in writing forthwith by the Competent Authority.

2. Contents of Requests. Each request should be in writing and contain the name of the suspect vessel, sufficiently reliable information forming the basis for the suspicion, the geographic position of the vessel, the IMO number if available, the homeport, the port of origin and destination, and any other identifying information. Nevertheless, in urgent circumstances, a request may be made orally, but shall be confirmed in writing forthwith. An oral request made by the Republic of Cyprus in urgent circumstances shall be directed to the Competent Authority of the United States of America. An oral request made by the United States of America in urgent circumstances shall be directed to the Minister of Foreign Affairs, the Ambassador to the United States of America or the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, of the Republic of Cyprus

The requested Party shall acknowledge to the Competent Authority of the requesting Party in writing, by e-mail, or by facsimile its receipt of any written or urgent oral request immediately upon receiving it.

3. Responding to Requests

a. If the nationality is verified and the requested Party is satisfied with the basis for suspicion that the vessel is a suspect vessel, and that the information provided by the requesting Party is sufficiently reliable, the requested Party may:

i. decide to conduct the boarding and search with its own Security Force Officials;

ii. authorize the boarding and search by the Security Force Officials of the requesting Party, subject to conditions if deemed appropriate;

iii. decide to conduct the boarding and search together with the requesting Party; or

iv. nevertheless, deny permission to board and search.

b. The requested Party shall answer through its Competent Authority requests made for the verification of nationality and authorization to board within four hours of its acknowledgment of the receipt of such requests.

c. If the nationality is not verified or verifiable within the four hours, the requested Party shall, through its Competent Authority:

i. nevertheless stipulate that it does not object to the boarding and search by the Security Force Officials of the requesting Party; or

ii. refute the claim of the suspect vessel to its nationality.

d. Either Party, consistent with the other provisions of this Agreement, may subject its authorization under this paragraph to conditions, including obtaining additional information from the requesting Party, and conditions relating to responsibility for and the extent of measures to be taken. Information to be provided in response to such a request shall be exchanged in a timely manner by the Competent Authorities; however, the requesting Party may notify the requested Party if it is providing additional information through established information sharing channels.

e. Notification to the Master. Prior to the boarding being conducted, the flag State may, in coordination with the requesting Party, transmit to the Master of the suspect vessel notice that it has authorized the requesting Party to board the vessel.

4. Right of Visit. Notwithstanding the foregoing paragraphs of this Article, the Security Force Officials of one Party ("the first Party") are authorized to board suspect vessels claiming nationality in the other Party that are not flying the flag of the other Party, not displaying any marks of its registration or nationality, and claiming to have no documentation on board the vessel, for the purpose of locating and examining the vessel's documentation. If documentation or other physical evidence of nationality is located, the foregoing paragraphs of this Article apply. If no documentation or other physical evidence of nationality is available, the other Party will not object to the first Party assimilating the vessel to a ship without nationality consistent with international law.

5. Use of Force. The authorization to board, search and detain includes the authority to use force in full compliance with the provisions of Article 9 of this Agreement.

6. Shipboarding Otherwise in Accordance with International Law. This Agreement does not limit the right of either Party to conduct boardings of vessels or other activities consistent with international law whether based, *inter alia*, on the right of visit, the rendering of assistance to persons, vessels, and property in distress or peril, or an authorization from the Flag or Coastal State, or other appropriate bases in international law.

Article 5

*Exercise of Jurisdiction over Detained Vessels,
as well as Items and Persons on Board*

1. Jurisdiction of the Parties. In all cases covered by Article 4 concerning the vessels of a Party ("the flag State") located in international waters, jurisdiction rests with the flag State over a detained vessel, cargo or other items and persons on board (including seizure, forfeiture, arrest, and prosecution). However, the flag State may, subject to its Constitution and laws, consent to the exercise of jurisdiction by the other Party in accordance with the provisions of this Agreement.

2. Jurisdiction in the contiguous zone of a Party. In a zone contiguous to its territorial sea, described as the contiguous zone, a Party may exercise the control necessary, *inter alia*, to prevent the infringement of its customs, fiscal, immigration or sanitary laws and regulations within its territory or territorial sea. In all cases not covered by Article 4 involving the vessel of one Party that arise in the contiguous zone of the other Party and in which both Parties have authority to board in accordance with their respective jurisdictions--

a. except as provided in subparagraph (b), the Party which conducts the boarding shall have the right to exercise its authorized jurisdiction;

b. in cases involving suspect vessels fleeing from the territorial sea of a Party in which that Party has the authority to board and to exercise jurisdiction, that Party shall have the right to exercise its authorized jurisdiction.

3. Disposition Instructions. Consultations as to the exercise of jurisdiction pursuant to paragraphs 1 and 2 of this Article shall be undertaken between the Competent Authorities without delay.

4. Form of waiver. Where permitted by its Constitution and laws, waiver of jurisdiction may be granted verbally, but as soon as possible it shall be recorded in a written note from the Competent Authority and be processed through the appropriate diplomatic channel, without prejudice to the immediate exercise of jurisdiction over the suspect vessel by the other Party.

Article 6

**Exchange of Information and Notification of
Results of Actions of the Security Forces**

1. Model Forms. The Parties shall use the model forms appended to this Agreement for communications pursuant to this Agreement, except as otherwise provided in this Agreement. The Competent Authorities of the Parties may, by mutual agreement, amend or replace in accordance with their laws the model forms annexed to this Agreement.

2. Exchange of Operational Information. The Competent Authorities of both Parties shall endeavor to exchange operational information on the detection and location of suspect vessels and shall maintain communication with each other as necessary to carry out the purpose of this Agreement.

3. Protection of classified information and material. Each Party shall protect classified information and material from unauthorized disclosure at all times in accordance with such requirements as the requesting Party may specify or as otherwise agreed by the Parties.

4. Notification of Results. A Party conducting a boarding and search pursuant to this Agreement shall notify the other Party of the results thereof through their Competent Authorities, promptly but in any case no later than ten days following the conclusion of the boarding and search. Such notification shall be effected through the Competent Authorities of the Parties.

5. Status Reports. Each Party, in compliance with its laws, shall timely report to the other Party, through their Competent Authorities, on the status of all investigations, prosecutions and judicial proceedings and other actions and processes, arising out of the application of this Agreement.

Article 7 **Conduct of Security Force Officials**

1. Compliance with Law and Practices. Each Party shall ensure that its Security Force Officials, when conducting boardings and searches pursuant to this Agreement, act in accordance with its applicable national laws and policies and consistent with international law and accepted international practices.

2. Boarding and Search Teams

a. Boardings and searches pursuant to this Agreement shall be carried out by Security Force Officials from Security Force vessels as may be authorized on a case-by-case basis.

b. Neither Party shall be required to authorize a boarding from a vessel or aircraft of a third State that it would consider adverse to its interests.

c. The boarding and search teams may carry arms.

Article 8

Safeguards

1. Where a Party takes measures against a vessel in accordance with this Agreement, it shall:

a. take due account of the need not to endanger the safety of life at sea;

b. take due account of the safety and security of the vessel and its cargo;

c. not prejudice the national, commercial or legal interests of the Flag State;

d. ensure, within available means, that any measure taken with regard to the vessel is environmentally sound under the circumstances;

e. ensure that persons on board are afforded the protections, rights and guarantees provided by international law and the boarding State's law and regulations;

f. ensure that the master of the vessel is, or has been, afforded at any time the opportunity to contact the vessel's Flag State, and, subject to preserving the safety and security of operations, is, or has been, afforded the opportunity to contact the vessel's owner or manager.

2. All reasonable efforts shall be taken to avoid a vessel being unduly detained or delayed.

Article 9 Use of Force

1. All uses of force pursuant to this Agreement shall be in strict accordance with the applicable laws and policies of the Party conducting the boarding and with applicable international law.

2. Each Party shall avoid the use of force except when and to the degree necessary to ensure the safety of Security Force vessels and officials, and where Security Force Officials are obstructed in the execution of their duties.

3. Any use of force pursuant to this Article shall not exceed the minimum degree of force that is necessary, proportional and reasonable in the circumstances.

4. Boarding and search teams and Security Force vessels have the inherent right to use all available means to apply that force reasonably necessary to defend themselves or others from physical harm.

5. Any use of force by the Party conducting a boarding and search pursuant to this Agreement shall be immediately reported with all necessary details to the Competent Authority of the other Party.

Article 10 Exchange and Knowledge of Laws and Policies of Other Party

1. Exchange of Information. To facilitate implementation of this Agreement, each Party, shall endeavor to ensure the other Party is appropriately informed of its respective applicable laws and policies, particularly those pertaining to the use of force.

2. Knowledge. Each Party shall endeavor to ensure that its Security Force Officials are knowledgeable concerning the applicable laws and policies in accordance with this Agreement.

Article 11 Points of Contact

1. Information. Each Party shall inform the other Party through their Competent Authorities, and keep current, the points of contact for communication, decision and instructions under Articles 4 and 5, and notifications under Articles 6 and 10, of this Agreement.

2. Availability. The Parties shall ensure that the points of contact have the capability to receive, process and respond to requests and reports at any time.

Article 12 Disposition of Seized Property

1. Except as otherwise agreed by the Parties, cargo and other items seized in consequence of operations undertaken onboard vessels subject to the jurisdiction of a Party pursuant to this Agreement, shall be disposed of by that Party in accordance with its laws.

2. The Party exercising jurisdiction may, in any case, transfer forfeited cargo and other items or proceeds of their sale to the other Party. Each transfer generally will reflect the contribution of the other Party to facilitating or effecting the forfeiture of such assets or proceeds.

Article 13 Claims

1. Injury or Loss of Life. Any claim for injury to or loss of life of a Security Force Official of a Party while carrying out operations arising from this Agreement shall normally be resolved in accordance with the laws of that Party.

2. Other Claims. Any other claim submitted for damage, harm, injury, death or loss resulting from an operation carried out by a Party under this Agreement shall be resolved in accordance with the domestic law of the Party to which the claim is brought and international law.

3. Consultation. If any damage, harm, injury, death or loss is suffered as a result of any action asserted to have been taken by the Security Force Officials of one Party in contravention of this Agreement, including action taken on unfounded suspicions, or if any improper, disproportionate or unreasonable action is asserted to have been taken by a Party, the Parties

shall, without prejudice to any other legal recourse which may be available, consult at the request of either Party with a view to resolving the matter and deciding any questions relating to compensation or payment.

Article 14

Disputes and Consultations

1. Disputes. Disputes arising from the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by mutual agreement of the Parties. Where mutual agreement cannot be reached after a reasonable time, the Parties may, by mutual agreement, seek settlement of the dispute by another peaceful means of their own choice, including, but not limited to, arbitration.
2. Evaluation of Implementation. The Parties agree to consult as necessary to evaluate the implementation of this Agreement and to consider enhancing its effectiveness. The evaluation shall be carried out at least once a year.
3. Resolving Difficulties. In case a difficulty arises concerning operations under this Agreement, either Party may request consultations with the other Party to resolve the matter.

Article 15

Effect on Rights, Privileges and Legal Positions

Nothing in this Agreement:

- a. alters the rights and privileges due any person in any administrative or judicial proceeding conducted under the jurisdiction of either Party;
- b. shall be interpreted or applied in a manner that would derogate from the right of the national military authorities of a Party to engage in sea transport of any weapons, military materiel, or equipment for national defense purposes that is otherwise consistent with international law, including international agreements to which that State is party.

Article 16

Cooperation and Assistance

1. The Competent Authority of one Party ("the Requesting Party") may request, and the Competent Authority of the other Party may authorize, Security Force Officials to provide technical assistance, such as specialized assistance in the boarding and search of suspect vessels, including vessels of the Requesting Party wherever located (provided that any activity in an area under the jurisdiction of a third State has been authorized by that State) , and for the boarding and search of suspect vessels located in the territory or waters of the requesting Party.
2. Nothing in this Agreement precludes a Party from authorizing the other Party to suppress proliferation in its territory, waters or airspace, or to take action involving suspect vessels or aircraft claiming its nationality, or from providing other forms of cooperation to suppress proliferation.

Article 17
Entry into Force and Duration

1. **Entry into Force.** This Agreement shall enter into force upon an exchange of notes indicating that the internal procedures of each Party necessary for its entry into force have been completed.
2. **Termination.** This Agreement may be terminated by either Party upon written notification of such termination to the other Party through the diplomatic channel, termination to be effective ninety days from the date of such notification.
3. **Continuation of Actions Taken.** This Agreement shall continue to apply after termination with respect to any administrative or judicial proceedings regarding actions that occurred during the time the Agreement was in force.
4. **Proceedings Not Yet Commenced.** This Agreement shall continue to apply after termination for a period of twelve months with respect to any act or omission committed during the period in which the Agreement was in force and for which administrative or judicial proceedings have not been initiated.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE AT Washington, D.C., this 25th day of July, 2005, in duplicate in the English and Greek languages, both texts being equally authentic. In case of divergence the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF CYPRUS:
AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT
OF THE UNITED STATES OF

APPENDIX: MODEL FORMS

Model Form: STEP 1

**Confirmation of Nationality
and
Request for Authorization to Board and Search Suspect Vessel
Pursuant to Article 4 of the Agreement**

Date/Time (GMT (Z)): _____

Reference (Vessel Name): _____

To:

-
(insert identification of the Competent Authority of Requested Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

From:

(insert identification of the Competent Authority of Requesting Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

- If this box is checked, then this request confirms an urgent oral request made previously by [the Republic of Cyprus directed to the United States Coast Guard National Command Center] [the United States of America directed to **select one:** (*the Minister of Foreign Affairs; the Ambassador to the United States of America; the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs*) of the Republic of Cyprus].

Pursuant to article 4 of the Agreement Between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United States of America Concerning Cooperation to Suppress the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, their Delivery Systems, and Related Materials by Sea (hereinafter, the "Agreement"), the Security Force Officials of [name of Requesting Party] have encountered a suspect vessel claiming nationality in [name of the Requested Party] located in international waters. Accordingly,

[name of Requesting Party] invites [name of the Requested Party]'s attention to following information and requests.

1. Name/ hull number /flag of Security Force Vessel on scene: _____

2. Available Description of Suspect Vessel:

a. Vessel's _____ name:

b. Claimed flag: _____

c. Call Sign: _____

d. IMO number: _____

e. Port _____ & _____ year _____ of _____ registry:

f. Type of vessel: (Check one)

- Container
- Tanker
- Bulk carrier
- Pleasure craft
- Fishing vessel
- Cruise ship
- Other: _____

g. Length _____ of _____ vessel:

h. Last _____ port _____ of _____ call
(LPOC): _____

i. Date _____ of _____ LPOC:

j. Next _____ port _____ of _____ call
(NPOC): _____

k. Date _____ of _____ NPOC:

If this box is checked, relevant information is being provided through established information sharing channels.

6. Estimated duration indicated for the boarding based on current information (this is only an estimate and subject to substantial change depending on circumstances encountered; if this request is approved, the [name of Requesting Party] shall keep [name of Requested Party] apprised of developments and changed circumstances that may decrease or increase the duration of the boarding):
-

7. Action Request: The [name of Requesting Party] requests [name of the Requested Party]:

a. Confirm the claim of nationality of the suspect vessel; and

b. If nationality is confirmed:

(1) Authorize the boarding and search of the suspect vessel, cargo and the persons found on board by [name of the Requesting Party] Security Force Officials; and

(2) If evidence of proliferation is found, authorize the Security Force Officials of the [name the of Requesting Party] to detain the vessel, as well as items and persons on board, pending instructions conveyed through [name of the Competent Authority of the Requested Party] as to the actions the [name of the Requesting Party] is permitted to take concerning such items, persons and vessels.

Signature/Date/Time

(GMT

(Z)):

Model Form: STEPS 2-4

**Response to Requests for
Confirmation of Nationality
and
Authorization to Board and Search Suspect Vessel
Pursuant to Article 4 of the Agreement**

Date/Time (GMT (Z)): _____

Reference (Vessel Name): _____

To:

(insert identification of the Competent Authority of Requesting Party)

Telephone: _____
Fax: _____
e-mail: _____

From:

(insert identification of the Competent Authority of Requested Party)

Telephone: _____
Fax: _____
e-mail: _____

- If this box is checked, then this request confirms an urgent oral authorization made previously by [the Republic of Cyprus directed to the United States Coast Guard National Command Center] [the United States of America directed to (**select one**): *(the Minister of Foreign Affairs; the Ambassador to the United States of America; the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs)* of the Republic of Cyprus].

THIS SPACE INTENTIONALLY LEFT BLANK

STEP 2: CONFIRMATION OF NATIONALITY

In response to your request of [date/time GMT/Z from request form] for confirmation of nationality of [name of suspect vessel] pursuant to article 4 of the Agreement Between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United States of America Concerning Cooperation to Suppress the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, their Delivery Systems, and Related Materials by Sea (hereinafter, the "Agreement"), the [name of Requested Party] hereby:

- Confirms that the [name of suspect vessel] is presently lawfully registered in the [American Register of Ships] [Register of Cyprus Ships] and is entitled to fly the flag of the [name of Requested Party] (see paragraph 2 of request).
- Can neither confirm nor deny that [name of suspect vessel] is registered in Cyprus, but nevertheless stipulates that it does not object to the boarding and search by the Security Force Officials of the Requesting Party (see paragraph 2 of request).
- Denies that the [name of suspect vessel] is presently lawfully registered in the [American Register of Ships] [Register of Cyprus Ships] and therefore is NOT entitled to fly the flag of the [name of Requested Party].

THIS SPACE LEFT INTENTIONALLY BLANK

STEP 3: IF NATIONALITY IS CONFIRMED or STIPULATED, THEN COMPLETE STEP 3 --

Further to your request, the Government of the [name of the Requested Party] hereby:

CHECK ONLY ONE OF THE BOXES:

- Authorizes, **subject to completion of the procedures in Step 4 below**, the boarding and search of [name of suspect vessel] by Security Force Officials of [name of boarding Party] from [name and nationality of boarding platform] in international waters; and if evidence is found on board that the [name of suspect vessel] is engaged in proliferation by sea, detain the vessel as well as items and persons on board, pending instructions from [name of the Requested Party] regarding the actions the [name of Requesting Party] is permitted to take concerning the [name of suspect vessel], as well as items and persons on board.

- Authorizes the boarding and search of [name of suspect vessel] by Security Force Officials of [name of boarding Party] from [name and nationality of boarding platform] in international waters; and if evidence is found on board that the [name of suspect vessel] is engaged in proliferation by sea, detain the vessel as well as items and persons on board, pending instructions from [name of the Requested Party] regarding the actions the [name of Requesting Party] is permitted to take concerning the [name of suspect vessel], as well as items and persons on board. The Requested Party does not intend to transmit notice of authorization for the boarding to the Master. Accordingly, the requesting Party may execute this authorization forthwith.

- Is prepared to authorize the boarding and search of [name of suspect vessel] by Security Force Officials of [name of boarding Party] in international waters, but not from [name and nationality of boarding platform]. Please identify to [name of requested Party] an alternative platform, if available, and [name of requested Party] will consider the request and respond accordingly.

- Decides to conduct the boarding and search with its own Security Force Officials and proposes the following additional instructions:

- Decides to conduct the boarding and search together with the Security Force Officials of the Requesting Party and proposes the following rendezvous instructions:

- Denies authorization to stop, board, and search the [name of suspect vessel] on the following grounds:

CHECK THE APPROPRIATE BOX OR BOXES:

- According to the information officially submitted by to the Government of the [name of the Requested Party] there are not reasonable grounds to suspect that the said vessel is engaged in proliferation by sea.
- It was not possible for the Parties to mutually agree on certain additional conditions relating to the Authorization required by the Government of the [name of the Requested Party] in its capacity as the Requested Party.
- The Government of the [name of the Requested Party], in its capacity as the Requested Party, decided that under the present circumstances it is more appropriate and efficient to conduct the boarding and search of [name of suspect vessel] with its own Security Force Officials at a later date.

Other. _____

- The present authorization is given to the [name of the Requesting Party] subject, in addition to the terms and safeguards of the Agreement, to the following additional conditions mutually agreed between the Parties:

- None*
- _____
- _____ _____
- _____ _____
- _____ _____
- _____ _____

STEP 4: INSTRUCTIONS REGARDING TRANSMITTAL OF NOTIFICATION TO THE MASTER

- The [name of the Requesting Party] shall notify the [name of the Requested Party] by [identify mode(s) of communication] of the time that it wishes to conduct the boarding and when notification to the Master should be given.

- Thereafter, [the name of the requested Party] shall notify the [name of the Requesting Party] by [identify mode(s) of communication] when it has transmitted to the Master of the suspect vessel notice that it has authorized the boarding.

- [Name of the requesting Party] may thereafter execute this authorization.

Signature/Date/Time

(GMT

(Z):

Model Form: STEP 5
Arrangements for Transmittal of Notice to the Master of a Suspect Vessel
that the Flag State has Authorized a Boarding Pursuant to the Agreement

Date/Time (GMT (Z)): _____

Reference (Vessel Name): _____

To: _____

(insert identification of the Competent Authority of Requested Party)

Telephone: _____
Fax: _____
e-mail: _____

From: _____

(insert identification of the Competent Authority of Requesting Party)

Telephone: _____
Fax: _____
e-mail: _____

STEP 5: INSTRUCTIONS REGARDING TRANSMITTAL OF NOTIFICATION TO THE MASTER:

- The [name of the Requesting Party] wishes to conduct the boarding at [date & time GMT (Z)].
- The [name of the Requesting Party] recommends notification of the boarding be transmitted to the Master be given [instructions on date & time GMT (Z)].

Absent exigent circumstances, where a request for Confirmation of Nationality and Authorization to Board and Search and relevant authorization may be respectively submitted or granted orally pursuant to Article 4 of the Agreement, the [name of the Requesting Party] shall await notification from [name of the requested Party] by [identify mode(s) of communication

described by the Requested Party in Step 4 above] that it has transmitted to the Master of the suspect vessel notice that it has authorized the boarding.

Signature/Date/Time _____ (GMT _____ (Z)):

Model Form: STEP 6

**Confirmation of Transmittal of Notice to the Master of a Suspect Vessel
that the Flag State has Authorized a Boarding
Pursuant to the Agreement**

Date/Time (GMT (Z)): _____

Reference (Vessel Name): _____

To:

(insert identification of the Competent Authority of Requesting Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

From:

(insert identification of the Competent Authority of Requested Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

STEP 6: CONFIRMATION OF TRANSMITTAL OF NOTIFICATION TO THE MASTER:

- The [name of the Requested Party] confirms that it has transmitted to the Master of the suspect vessel notice that it has authorized the boarding. Consequently, the [name of the Requesting Party] may exercise the previous authorization granted to board the suspect vessel.

Signature/Date/Time (GMT (Z)): _____

Model Form: STEP 7**Report of Results of Boarding and Search of Suspect Vessel
Pursuant to Article 4 of the Agreement**

Date/Time (GMT (Z)): _____

Reference (Vessel Name): _____

To:

(insert identification of the Competent Authority of Requested Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

From:

(insert identification of the Competent Authority of Requesting Party)

Telephone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

In accordance with authorization previously granted pursuant to article 4 of the Agreement Between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United States America Concerning Cooperation to Suppress the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, their Delivery Systems, and Related Materials by Sea (hereinafter, the "Agreement"), the Security Force Officials of [name of Requesting Party] boarded the suspect vessel [name of suspect vessel]. Accordingly, [name of Requesting Party] invites [name of the Requested Party]'s attention to following information and requests:

1. Boarding logistics:

1. Time boarding commenced (GMT (Z)):

2. Position at time of boarding:

4. Other evidence or issues:

5. Intentions/request for disposition instructions:

CHECK ONLY ONE OF THE BOXES:

- Due to the absence of evidence of proliferation by sea, the [name of Requesting Party] intends to conclude the boarding and release the vessel.

- Based on the evidence described above, the [name of Requesting Party] requests from [name of Requested Party] authorization to divert and direct the suspect vessel to [name of place or port] to continue the boarding and space/cargo accountability dockside. Pursuant to authority previously granted, the [Requesting Party] will detain the vessel as well as items and persons on board, pending instructions from the [name of the Requested Party] regarding the actions the [name of Requesting Party] is permitted to take concerning the [name of suspect vessel], as well as items and persons on board.

- Based on the evidence that the vessel is engaged in proliferation by sea set forth above, the [name of Requesting Party] requests from [name of Requested Party] disposition instructions with respect to the vessel, cargo, and persons on board. Pursuant to authority previously granted, the [Requesting Party] will detain the vessel as well as items and persons on board, pending instructions from the [name of the Requested Party] regarding the actions the [name of Requesting Party] is permitted to take concerning the [name of suspect vessel], as well as items and persons on board.

Signature/Date/Time (GMT (Z)):

Signature/Date/Time

(GMT)

(Z):

Μέρος II

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΟΣΗΣ
ΤΩΝ ΟΠΛΩΝ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΤΟΥΣ,
ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΜΕΣΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, (στο εξής καλούμενες, "τα Μέρη"):

Βαθειά ανήσυχα για την διάδοση των Όπλων Μαζικής Καταστροφής (ΟΜΚ), των συστημάτων εκτόξευσής τους, και σχετικών υλικών, ιδιαίτερα μέσω θαλάσσης; καθώς επίσης και για τον κίνδυνο ότι αυτά μπορεί να περιέλθουν στα χέρια τρομοκρατών.

Επικαλούμενα τη δήλωση της Προεδρίας του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 31^{ης} Ιανουαρίου 1992, ότι η διάδοση όλων των ΟΜΚ αποτελεί απειλή για την παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια και η οποία υπογραμμίζει την ανάγκη όπως τα Κράτη Μέλη των Ηνωμένων Εθνών αποτρέψουν τη διάδοσή τους.

Επικαλούμενα επίσης το Ψήφισμα 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο καλεί όλα τα Κράτη όπως αναλάβουν, σύμφωνα με τις εθνικές νομικές αρχές και τη νομοθεσία τους και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συνεργασιακή δράση για αποτροπή της παράνομης διακίνησης πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών όπλων, των μέσων εκτόξευσής τους, και σχετικών υλικών.

Επικαλούμενα περαιτέρω τη Σύμβαση για την Απαγόρευση της Ανάπτυξης, Παραγωγής, Συσσώρευσης και Χρήσης Χημικών Όπλων και για την Καταστροφή τους, που έγινε στο Παρίσι στις 13 Ιανουαρίου 1993· τη Συνθήκη για τη μη-Διάδοση (Διασπορά) των Πυρηνικών Όπλων, που έγινε στη Ουάσιγκτον, Λονδίνο και Μόσχα την 1^η Ιουλίου του 1968· και τη Σύμβαση για την Απαγόρευση της Ανάπτυξης, Παραγωγής και Αποθήκευσης Βακτηριολογικών (Βιολογικών) και Τοξικών Όπλων και για την καταστροφή τους, που έγινε στην Ουάσιγκτον, Λονδίνο και Μόσχα στις 10 Απριλίου 1972.

Επικαλούμενα το Άρθρο 6 της Σύμβασης για την Ανοικτή Θάλασσα και **επικαλούμενα** τη σημασία του εθμικού διεθνούς δικαίου της θάλασσας, όπως αντικατοπτρίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982, ιδιαίτερα τις αρχές του διεθνούς δικαίου ότι η κυριαρχία ενός παράκτιου κράτους επεκτείνεται, πέραν του εδάφους και των εσωτερικών του υδάτων, σε μια παρακείμενη θαλάσσια ζώνη, που περιγράφεται ως η χωρική θάλασσα, και ότι σε μια ζώνη παρακείμενη της χωρικής του θάλασσας, που περιγράφεται ως η συνορεύουσα ζώνη, το παράκτιο Κράτος μπορεί να ασκήσει τον έλεγχο που είναι απαραίτητος για την αποτροπή, μεταξύ άλλων, της παραβίασης των τελωνειακών, φορολογικών, μεταναστευτικών ή υγειονομικών του νόμων και κανονισμών στο έδαφός του ή στη χωρική του θάλασσα·

Περαιτέρω επικαλούμενα το Διεθνή Κώδικα για την Ασφάλεια των Πλοίων και των Λιμενικών Εγκαταστάσεων, που υιοθετήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2002 από τη Διάσκεψη των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων στη Διεθνή Σύμβαση για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα, 1974, όπως τροποποιήθηκε·

Αναγνωρίζοντας την ευρέως διαδεδομένη ομοφωνία ότι η διάδοση ΟΜΚ και η τρομοκρατία απειλούν σοβαρά την παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια·

Πεπεισμένα ότι η διακίνηση τέτοιων αντικειμένων από τα Κράτη και από μη Κρατικούς παράγοντες που δύναται να εμπλακούν στη διάδοσή τους πρέπει να σταματήσει·

Καθοδηγούμενα από τη Διακήρυξη Αρχών για την Ανάσχεση σε σχέση με την Πρωτοβουλία Εναντίον της Διάδοσης ΟΜΚ·

Εμπνευσμένα από τις προσπάθειες του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού για βελτίωση της αποτελεσματικότητας της Σύμβασης για την Καταστολή των Παράνομων Πράξεων κατά της Ασφάλειας της Θαλάσσιας Ναυσιπλοΐας, που έγινε στη Ρώμη στις 10 Μαρτίου 1988·

Δεσμευμένα για συνεργασία για την καταστολή της διακίνησης ΟΜΚ μέσω θαλάσσης, των συστημάτων εκτόξευσής τους και σχετικών υλικών προς ή από Κράτη ή μη-Κρατικούς παράγοντες που δύναται να εμπλακούν στη διάδοσή τους· και

Επίσης επικαλούμενα όλα τα σχετικά περί Κύπρου Ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένων των Ψηφισμάτων 541 (1983) και 550 (1984)·

Έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

Άρθρο 1 **Ορισμοί**

Σε αυτήν τη Συμφωνία, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετικά:

1. «Διάδοση μέσω θαλάσσης» σημαίνει τη μεταφορά με πλοίο όπλων μαζικής καταστροφής, των συστημάτων εκτόξευσής τους, και σχετικών υλικών προς ή από Κράτη ή μη Κρατικούς παράγοντες που δύναται να εμπλακούν στη διάδοση τους.

2. «Όπλα μαζικής καταστροφής» (ΟΜΚ) σημαίνει πυρηνικά, χημικά, βιολογικά και ραδιολογικά όπλα.

3. «Σχετικά υλικά» σημαίνει υλικά, εξοπλισμός και τεχνολογία, οποιασδήποτε φύσης ή τύπου, που σχετίζονται με και προορίζονται για να χρησιμοποιηθούν, στην ανάπτυξη, παραγωγή, εκμετάλλευση ή παράδοση ΟΜΚ.

4. «Αντικείμενα για τα οποία υπάρχει ανησυχία διάδοσης» σημαίνει ΟΜΚ, τα συστήματα εκτόξευσής τους και τα σχετικά υλικά.

5. «Κράτη ή μη Κρατικοί παράγοντες με κίνδυνο διάδοσης» σημαίνει εκείνες τις χώρες ή οντότητες οι οποίες θα πρέπει να υπόκεινται στις δραστηριότητες ανάσχεσης επειδή εμπλέκονται ή πιστεύεται ότι εμπλέκονται σε: (1) προσπάθειες για ανάπτυξη ή απόκτηση ΟΜΚ ή των συστημάτων εκτόξευσής τους· ή (2) διακίνηση (είτε πώληση, είτε παραλαβή, ή διευκόλυνση) ΟΜΚ, των συστημάτων εκτόξευσής τους και σχετικών υλικών.

6. «Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας» σημαίνει:

(α) για την Κυπριακή Δημοκρατία, εν στολή ή άλλως πως, σαφώς ευδιάκριτα μέλη των ενόπλων δυνάμεων ή των αρχών επιβολής του νόμου του Ναυτικού Σώματος της Εθνικής Φρουράς, της Αστυνομικής Δύναμης Κύπρου (συμπεριλαμβανομένης της Λιμενικής και Ναυτικής Αστυνομίας Κύπρου), και του Τμήματος Τελωνείων, που θα έχουν εξουσιοδοτηθεί δεόντως από την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και θα έχουν κοινοποιηθεί στην Αρμόδια Αρχή των Ηνωμένων Πολιτειών.

(β) για τις Ηνωμένες Πολιτείες, εν στολή ή άλλως πως, σαφώς ευδιάκριτα μέλη της Ακτοφυλακής και του Πολεμικού Ναυτικού των Ηνωμένων Πολιτειών, που δύναται να συνοδεύονται από σαφώς ευδιάκριτους αξιωματούχους επιβολής του νόμου των Υπουργείων Εσωτερικής Ασφάλειας και Δικαιοσύνης και από άλλους σαφώς ευδιάκριτους

αξιωματούχους που θα έχουν εξουσιοδοτηθεί δεόντως από την Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και θα έχουν κοινοποιηθεί στην Αρμόδια Αρχή της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και

7. «Πλοία των Δυνάμεων Ασφαλείας» σημαίνει πολεμικά και άλλα πλοία των Μερών, ή τρίτων Κρατών, όπως είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθούν αυτά σύμφωνα με το Άρθρο 7 της παρούσας Συμφωνίας, επί των οποίων δύνανται να επιβαίνουν Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας εκάστου ή αμφοτέρων των Μερών, τα οποία θα έχουν εμφανή διακριτικά στοιχεία, και θα είναι ευδιάκριτα ότι ανήκουν σε κρατική υπηρεσία και είναι εξουσιοδοτημένα για το σκοπό αυτό, συμπεριλαμβανομένου και οποιουδήποτε πλοίου και αεροσκάφους στο οποίο επιβαίνουν ή το οποίο υποστηρίζει τέτοια πλοία.

8. «Υποπτο πλοίο» σημαίνει πλοίο που χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή ιδιωτικούς σκοπούς και για το οποίο υπάρχουν εύλογα στοιχεία που να το καθιστούν ύποπτο ότι εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης, όπως καθορίζεται σύμφωνα με το Άρθρο 4 της παρούσας Συμφωνίας.

9. «Διεθνή ύδατα» σημαίνει όλα τα τμήματα της θάλασσας που δεν περιλαμβάνονται στη χωρική θάλασσα, στα εσωτερικά ύδατα και στα αρχιπελαγικά ύδατα ενός Κράτους, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

10. «Αρμόδια Αρχή» σημαίνει για την Κυπριακή Δημοκρατία, το Υπουργείο Εξωτερικών (συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε αξιωματούχων που καθορίζονται από το Υπουργείο αυτό για να εκτελούν τέτοια καθήκοντα), και για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το Διοικητή της Ακτοφυλακής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε αξιωματούχων που καθορίζονται από το Διοικητή για να εκτελούν τέτοια καθήκοντα).

Άρθρο 2 Αντικείμενο και Σκοπός της Συμφωνίας

1. Το αντικείμενο και ο σκοπός της παρούσας Συμφωνίας είναι η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των Μερών ούτως ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να αποτρέψουν τη μεταφορά μέσω θαλάσσης αντικειμένων για τα οποία υπάρχει ανησυχία διάδοσης.

2. Τα Μέρη θα τηρήσουν τις υποχρεώσεις και τις ευθύνες που απορρέουν από την παρούσα Συμφωνία κατά τρόπο σύμφωνο με τις αρχές του διεθνούς δικαίου που αφορούν στην κυριαρχική ισότητα και εδαφική ακεραιότητα των Κρατών, συμπεριλαμβανομένης της κυριαρχίας, της ανεξαρτησίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας και στη βάση της αρχής της αμοιβαιότητας.

3. Τα Μέρη θα συνεργαστούν στον πληρέστερο δυνατό βαθμό υπό την επιφύλαξη ότι υπάρχουν διαθέσιμοι πόροι και σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους τους.

Άρθρο 3

Περιπτώσεις υπόπτων πλοίων

1. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του Άρθρου αυτού, οι επιχειρήσεις καταστολής της διάδοσης μέσω θαλάσσης δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας θα διενεργούνται μόνο σε σχέση με ύποπτα πλοία που:

α. έχουν την εθνικότητα ενός εκ των Μερών και νομιμοποιούνται να φέρουν τη σημαία του, ή

β. είναι νηολογημένα σύμφωνα με τους νόμους ενός εκ των Μερών

δυνάμει ναύλωσης γυμνού πλοίου, ανεξάρτητα μιας αρχικής (παράλληλης)

νηολόγησης τους σε ένα άλλο Κράτος που δεν είναι Μέρος στη Συμφωνία

αυτή, ή

γ. είναι χωρίς εθνικότητα ή εξομοιούνται με πλοία χωρίς εθνικότητα.

2. Τέτοιες επιχειρήσεις δεν θα διενεργούνται στα πλαίσια της παρούσας Συμφωνίας σε σχέση με πλοία που είναι νηολογημένα σύμφωνα με τους νόμους ενός εκ των Μερών, ενώ είναι παράλληλα νηολογημένα δυνάμει ναύλωσης γυμνού πλοίου σε ένα άλλο Κράτος που δεν είναι Μέρος στη Συμφωνία αυτή.

Άρθρο 4

Επιχειρήσεις στα Διεθνή Ύδατα

1. Εξουσία Επιβίβασης επί Υπόπτων Πλοίων. Όποτε οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας ενός Μέρους («το αιτόν Μέρος») συναντήσουν στα διεθνή ύδατα ένα ύποπτο πλοίο που επικαλείται εθνικότητα του άλλου Μέρους («το αιτούμενο Μέρος»), το αιτόν Μέρος δύναται να ζητήσει μέσω της Αρμόδιας Αρχής του αιτούμενου Μέρους, όπως το αιτούμενο Μέρος:

α. επιβεβαιώσει την επίκληση της εθνικότητας του υπόπτου πλοίου και

β. στην περίπτωση που η εθνικότητα επιβεβαιωθεί:

i. εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση και έρευνα επί του υπόπτου πλοίου, του φορτίου, και των προσώπων που βρίσκονται επί του πλοίου από τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του αιτούντος Μέρους· και

ii. στην περίπτωση που εξευρεθούν αποδεικτικά στοιχεία διάδοσης, εξουσιοδοτήσει τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του αιτούντος Μέρους όπως κατακρατήσουν το πλοίο, καθώς επίσης και τα αντικείμενα και τα πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου, μέχρις ότου δοθούν οδηγίες μέσω της Αρμόδιας Αρχής του αιτούμενου Μέρους ως προς τις ενέργειες που το αιτόν Μέρος δύναται να λάβει αναφορικά με τέτοια αντικείμενα, πρόσωπα και πλοία.

Κάθε εξουσιοδότηση για λήψη ενέργειας θα γίνεται γραπτώς μεταξύ των Αρμοδίων Αρχών. Εντούτοις, σε επείγουσες περιστάσεις, μια εξουσιοδότηση για λήψη ενέργειας θα μπορεί να παρέχεται προφορικά, εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής από την Αρμόδια Αρχή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και εκ μέρους, της Κυπριακής Δημοκρατίας, από τον Υπουργό Εξωτερικών, τον Πρέσβη στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών, της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η προφορική εξουσιοδότηση θα επιβεβαιώνεται αμέσως γραπτώς από την Αρμόδια Αρχή.

2. Περιεχόμενο Αιτημάτων. Κάθε αίτημα θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να περιέχει το όνομα του υπόπτου πλοίου, επαρκώς αξιόπιστες πληροφορίες που αποτελούν τη βάση για την υποψία, τη γεωγραφική θέση του πλοίου, τον αριθμό ΔΝΟ, εάν αυτός είναι διαθέσιμος, το λιμένα νηολόγησης, το λιμένα προέλευσης και προορισμού, και οποιοσδήποτε άλλες χαρακτηριστικές πληροφορίες προσδιορισμού της ταυτότητας του υπόπτου πλοίου. Εντούτοις, σε επείγουσες περιστάσεις, ένα αίτημα θα είναι δυνατό να υποβληθεί προφορικά, αλλά θα επιβεβαιώνεται αμέσως γραπτώς. Ένα προφορικό αίτημα που υποβάλλεται από την Κυπριακή Δημοκρατία σε επείγουσες περιστάσεις, θα απευθύνεται στην Αρμόδια Αρχή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Ένα προφορικό αίτημα που υποβάλλεται από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σε επείγουσες περιστάσεις θα απευθύνεται στον Υπουργό Εξωτερικών, στον Πρέσβη στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή στο Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Το αιτούμενο Μέρος θα κοινοποιεί στην Αρμόδια Αρχή του αιτούντος Μέρους γραπτώς, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, ή με τηλεομοιότυπο, λήψη από μέρους του οποιοσδήποτε γραπτού ή επείγοντος προφορικού αιτήματός αμέσως μετά την παραλαβή του.

3. Αντιμετώπιση Αιτημάτων

α. Στην περίπτωση που η εθνικότητα επιβεβαιωθεί και το αιτούμενο Μέρος ικανοποιηθεί με τη βάση για την υποψία ότι το πλοίο είναι ύποπτο

πλοίο, και ότι οι πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί από το αιτόν Μέρος είναι επαρκώς αξιόπιστες, το αιτούμενο Μέρος δύναται να:

i. αποφασίσει όπως διεξάγει την επιβίβαση και έρευνα με τους δικούς του Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας ·

ii. εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση και έρευνα από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του αιτούντος Μέρους, υπό όρους εάν κριθεί ότι ενδείκνυται κάτι τέτοιο ·

iii. αποφασίσει τη διενέργεια της επιβίβασης και έρευνας από κοινού με το αιτόν Μέρος, ή

iv. παρόλα αυτά, αρνηθεί να εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση και έρευνα.

β. Το αιτούμενο Μέρος θα ανταποκρίνεται, μέσω της Αρμόδιας Αρχής του, σε αιτήματα που υποβάλλονται για επιβεβαίωση εθνικότητας και εξουσιοδότησης για επιβίβαση μέσα σε τέσσερις ώρες από την αναγνώριση λήψεως από μέρους του τέτοιων αιτημάτων.

γ. Εάν η εθνικότητα δεν επιβεβαιώθηκε ή δεν είναι επιβεβαιώσιμη μέσα στις τέσσερις ώρες, το αιτούμενο Μέρος, μέσω της Αρμόδιας Αρχής του, θα:

i. παρόλα αυτά, δηλώνει πως δεν ενίσταται στην επιβίβαση και έρευνα από τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του αιτούντος Μέρους · ή

ii. αρνείται την επίκληση του υπόπτου πλοίου ότι αυτό φέρει την εθνικότητά του.

δ. Έκαστο Μέρος, σύμφωνα με τις υπόλοιπες διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, δύναται να θέσει την εξουσιοδότηση που παρέχει δυνάμει της παραγράφου αυτής υπό όρους, συμπεριλαμβανομένης της λήψης επιπρόσθετων πληροφοριών από το αιτόν Μέρος, καθώς και όρους που σχετίζονται με την ευθύνη για τα μέτρα που θα ληφθούν και την έκταση τους. Οι πληροφορίες που θα παρέχονται σε ανταπόκριση ενός τέτοιου αιτήματος θα ανταλλάσσονται τάχιστα από τις Αρμόδιες Αρχές εντούτοις, το αιτόν Μέρος δύναται να ειδοποιήσει το αιτούμενο Μέρος εάν θα παράσχει επιπρόσθετες πληροφορίες μέσω των καθιερωμένων οδών ανταλλαγής πληροφοριών.

ε. Ειδοποίηση προς τον Πλοίαρχο. Προτού διενεργηθεί επιβίβαση, το Κράτος της σημαίας δύναται, σε συντονισμό με το αιτόν Μέρος, να διαβιβάσει στον Πλοίαρχο του υπόπτου πλοίου ειδοποίηση ότι έχει εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση επί του πλοίου από το αιτόν Μέρος.

4. Δικαίωμα Επίσκεψης. Άνευ επηρεασμού των προηγούμενων παραγράφων του παρόντος Άρθρου, οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας του ενός Μέρους ("το πρώτο Μέρος") εξουσιοδοτούνται να επιβιβαστούν επί υπόπτων πλοίων που επικαλούνται πως έχουν την εθνικότητα του άλλου Μέρους, τα οποία δεν φέρουν τη σημαία του άλλου Μέρους, ούτε φέρουν επ' αυτών οποιαδήποτε σήμανση εγγραφής ή εθνικότητας, και επικαλούνται ότι δεν έχουν οποιαδήποτε έγγραφα επί του πλοίου, για σκοπούς εντοπισμού και εξέτασης των εγγράφων του πλοίου. Εάν εντοπιστούν έγγραφα ή άλλη φυσική απόδειξη εθνικότητας, τότε εφαρμόζονται οι προηγούμενες παράγραφοι του παρόντος Άρθρου. Εάν κανένα έγγραφο ή άλλη φυσική απόδειξη εθνικότητας δεν είναι διαθέσιμα, τότε το άλλο Μέρος δεν θα φέρει ένσταση στο να εξομοιωθεί από το πρώτο Μέρος το εν λόγω πλοίο με πλοίο χωρίς εθνικότητα, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

5. Χρήση Βίας. Η εξουσιοδότηση για επιβίβαση, έρευνα και κατακράτηση περιλαμβάνει την εξουσία για χρήση βίας σε πλήρη τήρηση των διατάξεων του Άρθρου 9 της παρούσας Συμφωνίας.

6. Άλλες Επιβιβάσεις επί Πλοίων Σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο. Η παρούσα Συμφωνία δεν περιορίζει το δικαίωμα εκάστου Μέρους να διενεργεί επιβιβάσεις επί πλοίων ή άλλες δραστηριότητες σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, είτε αυτές βασίζονται, *μεταξύ άλλων*, στο δικαίωμα επίσκεψης, παροχής βοήθειας σε πρόσωπα, πλοία, και περιουσία που απειλούνται ή κινδυνεύουν, είτε σε εξουσιοδότηση από το Κράτος της σημαίας ή το παράκτιο Κράτος, είτε σε άλλη κατάλληλη βάση σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

Άρθρο 5

Άσκηση Δικαιοδοσίας επί κατακρατούμενων πλοίων,

όπως επίσης και επί αντικειμένων και προσώπων που βρίσκονται επ' αυτών

1. Δικαιοδοσία των Μερών. Σε όλες τις περιπτώσεις που καλύπτονται από το Άρθρο 4 αναφορικά με τα πλοία ενός Μέρους («το "Κράτος" της σημαίας») που βρίσκονται σε διεθνή ύδατα, η δικαιοδοσία επί του κατακρατούμενου πλοίου, φορτίου ή άλλων αντικειμένων και προσώπων που βρίσκονται επ' αυτού (συμπεριλαμβανομένης της σύλληψης, κατάσχεσης, και ποινικής δίωξης) παραμένει στο Κράτος της σημαίας. Εντούτοις, το Κράτος της σημαίας δύναται, τηρουμένων των διατάξεων του Συντάγματος και των Νόμων του, να συναινέσει στην άσκηση δικαιοδοσίας από το άλλο Μέρος σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

2. Δικαιοδοσία στη συνορεύουσα ζώνη ενός Μέρους. Σε μια ζώνη παρακείμενη των χωρικών του υδάτων, που περιγράφεται ως η συνορεύουσα ζώνη, ένα Μέρος μπορεί να ασκήσει τον έλεγχο που είναι απαραίτητος, *μεταξύ άλλων*, για αποτροπή της παράβασης των τελωνειακών, φορολογικών, μεταναστευτικών ή υγειονομικών του νόμων και κανονισμών στο έδαφός του ή στη χωρική του θάλασσα. Σε όλες τις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από το Άρθρο 4, που αφορούν πλοίο ενός εκ των Μερών και προκύπτουν στη συνορεύουσα ζώνη του άλλου Μέρους και στην οποία

αμφότερα Μέρη νομιμοποιούνται να επιβιβαστούν σύμφωνα με τις αντίστοιχες δικαιοδοσίες τους—

α. εκτός των περιπτώσεων που προνοούνται στην υποπαράγραφο (β), το Μέρος που διενεργεί την επιβίβαση θα έχει το δικαίωμα να ασκήσει την εξουσιοδοτημένη δικαιοδοσία του ·

β. σε περιπτώσεις όπου εμπλέκονται ύποπτα πλοία που διαφεύγουν από τα χωρικά ύδατα ενός Μέρους εντός των οποίων το Μέρος αυτό έχει αρμοδιότητα να επιβιβαστεί και να ασκήσει δικαιοδοσία, τότε εκείνο το Μέρος θα έχει το δικαίωμα να ασκήσει την εξουσιοδοτημένη δικαιοδοσία του ·

3. Οδηγίες Υλοποίησης. Διαβουλεύσεις ως προς την άσκηση δικαιοδοσίας σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του Άρθρου αυτού, θα πραγματοποιούνται μεταξύ των Αρμόδιων Αρχών χωρίς καθυστέρηση.

4. Μορφή παραίτησης. Όπου επιτρέπεται από το Σύνταγμα και τους νόμους, η παραίτηση δικαιοδοσίας δύνανται να δοθεί προφορικά, αλλά θα καταγράφεται σε έντυπη μορφή από την Αρμόδια Αρχή το συντομότερο δυνατόν και θα προωθείται μέσω της κατάλληλης διπλωματικής οδού, άνευ επηρεασμού της άμεσης άσκησης δικαιοδοσίας κατά του υπόπτου πλοίου από το άλλο Μέρος.

Άρθρο 6

Ανταλλαγή Πληροφοριών και Γνωστοποίηση Αποτελεσμάτων των Ενεργειών των Δυνάμεων Ασφαλείας

1. Υποδείγματα Εντύπων (Αιτήσεων). Τα Μέρη θα χρησιμοποιήσουν τα υποδείγματα εντύπων (αιτήσεων) που επισυνάπτονται στην παρούσα Συμφωνία για τις επικοινωνίες δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας, εκτός όπου προβλέπεται διαφορετικά στη Συμφωνία. Οι Αρμόδιες Αρχές των Μερών δύνανται, με κοινή συμφωνία, να τροποποιήσουν ή αντικαταστήσουν σύμφωνα με τους νόμους τους, τα υποδείγματα εντύπων (αιτήσεων) που επισυνάπτονται στη Συμφωνία.

2. Ανταλλαγή Επιχειρησιακών Πληροφοριών. Οι Αρμόδιες Αρχές αμοτέρως των Μερών θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ανταλλαγής πληροφοριών για την ανίχνευση και τον εντοπισμό των υπόπτων σκαφών και θα διατηρούν την μεταξύ τους επικοινωνία στο βαθμό που αυτή είναι απαραίτητη για την επίτευξη του σκοπού της παρούσας Συμφωνίας.

3. Προστασία απόρρητων πληροφοριών και υλικού. Κάθε Μέρος θα προστατεύει τις απόρρητες πληροφορίες και υλικό από την μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψή τους σε οποιοδήποτε χρόνο ήθελε, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που θέτει το αιτόν Μέρος, ή, όπως άλλως πως, συμφωνηθεί μεταξύ των Μερών.

4. Γνωστοποίηση των αποτελεσμάτων. Το Μέρος που διεξάγει μια επιβίβαση και έρευνα σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα γνωστοποιεί στο άλλο Μέρος, άμεσα και εν πάση περιπτώσει το αργότερο εντός δέκα ημερών από της ολοκλήρωσης της επιβίβασης και έρευνας, τα αποτελέσματα της

επιβίβασης μέσω των Αρμοδίων Αρχών. Τέτοια γνωστοποίηση θα πραγματοποιείται μέσω των Αρμόδιων Αρχών των Μερών.

5. Εκθέσεις Προόδου. Κάθε Μέρος, θα υποβάλλει εγκαίρως, σύμφωνα με τους νόμους του και μέσω των Αρμοδίων Αρχών, έκθεση στο άλλο Μέρος, αναφορικά με την πρόοδο όλων των ερευνών, των ποινικών διώξεων και των δικαστικών διαδικασιών και άλλων ενεργειών και διαδικασιών, που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 7

Διαγωγή των Αξιωματούχων των Δυνάμεων Ασφαλείας

1. Συμμόρφωση με το Νόμο και τις Πρακτικές. Κάθε Μέρος θα διασφαλίζει ότι κατά τη διενέργεια επιβιβάσεων και ερευνών δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας, οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας του, ενεργούν σύμφωνα με τους εφαρμοστέους εθνικούς του νόμους και πολιτικές και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τις αποδεκτές διεθνείς πρακτικές.

2. Ομάδες Επιβίβασης και Έρευνας

α. Επιβιβάσεις και έρευνες δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας θα

διενεργούνται από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας που

επιβαίνουν επί πλοίων των Δυνάμεων Ασφαλείας όπως δύναται να

εξουσιοδοτηθεί σε κάθε περίπτωση χωριστά.

β. Από κανένα Μέρος δε θα ζητηθεί να εξουσιοδοτήσει επιβίβαση και έρευνα από πλοίο ή αεροσκάφος ενός τρίτου Κράτους που θα θεωρούσε δυσμενές προς τα συμφέροντά του.

γ. Οι ομάδες επιβίβασης και έρευνας δύνανται να οπλοφορούν.

Άρθρο 8

Εγγυήσεις

1. Όταν ένα Μέρος λαμβάνει μέτρα εναντίον ενός πλοίου σύμφωνα με τη παρούσα Συμφωνία:

α. θα λαμβάνει δεόντως υπόψη την ανάγκη να μη θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα·

β. θα λαμβάνει δεόντως υπόψη την αξιοπλοοία και ασφάλεια του πλοίου και του φορτίου του·

γ. δε θα θίγει τα εθνικά, εμπορικά ή νομικά συμφέροντα του Κράτους της σημαίας ·

δ. θα διασφαλίζει, χρησιμοποιώντας τα διαθέσιμα μέσα, ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται αναφορικά με το πλοίο είναι περιβαλλοντικά ενδεικνυόμενο υπό τις περιστάσεις ·

ε. θα διασφαλίζει ότι τα πρόσωπα που επιβαίνουν επί του πλοίου απολαμβάνουν των προστασιών, δικαιωμάτων και εγγυήσεων που παρέχονται από το διεθνές δίκαιο και τους νόμους και κανονισμούς του επιβαίνοντος Κράτους ·

φ. θα διασφαλίζει ότι, σε οποιονδήποτε χρόνο, παρέχεται στον πλοίαρχο του πλοίου ή παρασχέθηκε σ' αυτόν, η δυνατότητα επικοινωνίας με το Κράτος της σημαίας του πλοίου, και, με επιφύλαξη της διατήρησης της ασφάλειας των επιχειρήσεων, παρέχεται στον πλοίαρχο του πλοίου ή παρασχέθηκε σ' αυτόν, η δυνατότητα επικοινωνίας με τον πλοιοκτήτη ή τον πλοιοδιαχειριστή.

2. Θα καταβάλλονται όλες οι εύλογες προσπάθειες ούτως ώστε να αποτρέπεται η αδικαιολόγητη κατακράτηση ή καθυστέρηση πλοίου.

Άρθρο 9 Χρήση Βίας

1. Όλες οι χρήσεις βίας δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας θα είναι αυστηρά σύμφωνες με τους εφαρμοστέους νόμους και πολιτικές του Μέρους που διενεργεί την επιβίβαση και με το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο.

2. Κάθε Μέρος θα αποφεύγει τη χρήση βίας εκτός όπου, και στο βαθμό που είναι απαραίτητο, για τη διασφάλιση της ασφάλειας των πλοίων και των αξιωματούχων των Δυνάμεων Ασφαλείας, και όπου οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας παρεμποδίζονται στην εκτέλεση των καθηκόντων τους.

3. Οποιαδήποτε χρήση βίας δυνάμει του παρόντος Άρθρου δεν θα υπερβαίνει τον ελάχιστο βαθμό βίας που είναι απαραίτητος, ανάλογος με, και εύλογος υπό τις περιστάσεις.

4. Οι ομάδες επιβίβασης και έρευνας και τα πλοία των Δυνάμεων Ασφαλείας έχουν το συμφυές δικαίωμα να χρησιμοποιήσουν όλα τα διαθέσιμα μέσα για να ασκήσουν εκείνη τη βία που είναι εύλογα απαραίτητη για να προστατεύσουν τους εαυτούς τους ή άλλους από σωματική βλάβη.

5. Οποιαδήποτε χρήση βίας από το Μέρος που διενεργεί την επιβίβαση και έρευνα σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα αναφέρεται αμέσως, μαζί με όλες τις απαραίτητες λεπτομέρειες, στην Αρμόδια Αρχή του άλλου Μέρους.

Άρθρο 10

Ανταλλαγή και Γνώση των Νόμων και Πολιτικών του Άλλου Μέρους

1. Ανταλλαγή Πληροφοριών. Προς διευκόλυνση της εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας, κάθε Μέρος θα καταβάλλει προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι το άλλο Μέρος ενημερώνεται κατάλληλα για τους αντίστοιχους εφαρμοστέους νόμους και πολιτικές του, ιδιαίτερα εκείνους που σχετίζονται με τη χρήση βίας.

2. Γνώση. Κάθε Μέρος θα καταβάλλει προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας του είναι γνώστες αναφορικά με τους εφαρμοστέους νόμους και πολιτικές σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 11

Σημεία Επικοινωνίας

1. Πληροφορίες. Κάθε Μέρος θα ενημερώνει το άλλο Μέρος μέσω των Αρμόδιων Αρχών τους, και θα διατηρεί ενημερωμένα, τα σημεία για επαφές, αποφάσεις και οδηγίες, δυνάμει των Άρθρων 4 και 5, και γνωστοποιήσεις δυνάμει των Άρθρων 6 και 10, της παρούσας Συμφωνίας.

2. Δυνατότητα. Τα Μέρη θα διασφαλίζουν ότι τα σημεία επικοινωνίας έχουν την δυνατότητα να λαμβάνουν, επεξεργάζονται και ανταποκρίνονται σε αιτήματα και εκθέσεις σε οποιοδήποτε χρόνο.

Άρθρο 12

Διάθεση Περιουσίας που Κατασχέθηκε

1. Εκτός όπου συμφωνείται διαφορετικά μεταξύ των Μερών, τὸ φορτίο και άλλα αντικείμενα που κατάσχονται συνεπεία επιχειρήσεων που διενεργούνται επί πλοίων που υπόκεινται στη δικαιοδοσία του ενός Μέρους σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία, θα διατίθενται από το Μέρος αυτό σύμφωνα με τους νόμους του.

2. Το Μέρος που ασκεί δικαιοδοσία δύναται, σε κάθε περίπτωση, να μεταφέρει στο άλλο Μέρος, το φορτίο που κατασχέθηκε και άλλα αντικείμενα ή έσοδα από την πώλησή τους. Κάθε μεταφορά γενικά θα αντανakλά τη συνεισφορά του άλλου Μέρους στη διευκόλυνση ή την υλοποίηση της κατάσχεσης τέτοιων περιουσιακών στοιχείων ή εσόδων.

Άρθρο 13

Απαιτήσεις

1. Τραυματισμός ή Απώλεια Ζωής. Οποιαδήποτε απαίτηση για τραυματισμό ή απώλεια ζωής ενός Αξιωματούχου των Δυνάμεων Ασφαλείας του ενός Μέρους κατά την εκτέλεση επιχειρήσεων που προκύπτουν από την παρούσα

Συμφωνία, θα επιλύεται συνήθως σύμφωνα με τους νόμους εκείνου του Μέρους.

2. Άλλες Απαιτήσεις. Οποιαδήποτε άλλη απαίτηση που υποβάλλεται για ζημία, βλάβη, τραυματισμό, θάνατο ή απώλεια που προκύπτει ως αποτέλεσμα μιας επιχείρησης που διενεργείται από το ένα Μέρος δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας, θα επιλύεται σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο του Μέρους ενώπιον του οποίου τίθεται η απαίτηση και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

3. Διαβουλεύσεις. Εάν οποιαδήποτε ζημία, βλάβη, τραυματισμός, θάνατος ή απώλεια προκύψει ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε ενέργειας που βεβαιώνεται ότι έχει διενεργηθεί από τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του ενός Μέρους κατά παράβαση της παρούσας Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης και δράσης που αναλήφθηκε με βάση αβάσιμες υποψίες, ή εάν βεβαιωθεί ότι έχει αναληφθεί οποιαδήποτε ανάρμοστη, δυσανάλογη ή μη εύλογη ενέργεια από το ένα Μέρος, τα Μέρη δύνανται, άνευ επηρεασμού οποιασδήποτε άλλης νομικής θεραπείας που μπορεί να είναι διαθέσιμη, να διαβουλευθούν κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε Μέρους με σκοπό την επίλυση του θέματος και τη λήψη αποφάσεων αναφορικά με οποιαδήποτε ζητήματα που σχετίζονται με αποζημίωση ή πληρωμή.

Άρθρο 14 **Διαφορές και Διαβουλεύσεις**

1. Διαφορές. Οι διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα επιλύονται με αμοιβαία συμφωνία των Μερών. Όπου δεν είναι δυνατή η κατάληξη σε αμοιβαία συμφωνία μετά την παρέλευση εύλογου χρόνου, τα Μέρη δύνανται, με αμοιβαία συμφωνία, να επιδιώξουν διευθέτηση της διαφοράς με άλλα ειρηνικά μέσα της επιλογής τους, συμπεριλαμβανομένης, αλλά μη περιοριζόμενης μόνον σ' αυτήν, της διαιτησίας.

2. Αξιολόγηση της Εφαρμογής. Τα Μέρη συμφωνούν όπως διαβουλεύονται μεταξύ τους στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας και εξέταση της αναβάθμισης της αποτελεσματικότητάς της. Η αξιολόγηση θα πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

3. Επίλυση Δυσκολιών. Σε περίπτωση που ανακύπτει μια δυσκολία σχετικά με τις επιχειρήσεις που διενεργούνται στα πλαίσια της παρούσας Συμφωνίας, οποιοδήποτε Μέρος δύναται να ζητήσει διαβουλεύσεις με το άλλο Μέρος για επίλυση του ζητήματος.

Άρθρο 15 **Επιπτώσεις στα Δικαιώματα, Προνόμια και Νομικές Θέσεις**

Τίποτα σε αυτήν τη Συμφωνία:

α. δεν θα αλλοιώνει τα δικαιώματα και προνόμια που δικαιούται οποιοδήποτε πρόσωπο στα πλαίσια οποιασδήποτε διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας που διενεργείται υπό τη δικαιοδοσία οποιουδήποτε:

β. δε θα ερμηνεύεται ή εφαρμόζεται κατά τρόπο που θα περιόριζε το δικαίωμα των εθνικών στρατιωτικών αρχών ενός Μέρους να εμπλέκονται σε θαλάσσιες μεταφορές οποιωνδήποτε όπλων, στρατιωτικού υλικού, ή εξοπλισμού για εθνικούς αμυντικούς σκοπούς που από άλλης πλευράς είναι σύμφωνοι με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών συμφωνιών στις οποίες εκείνο το Κράτος είναι μέρος.

Άρθρο 16 **Συνεργασία και Βοήθεια**

1. Η Αρμόδια Αρχή του ενός Μέρους ("το αιτόν Μέρος") δύναται να ζητήσει, και η Αρμόδια Αρχή του άλλου Μέρους δύναται να εξουσιοδοτήσει, Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας όπως παράσχουν τεχνική βοήθεια, όπως εξειδικευμένα βοήθεια στην επιβίβαση και έρευνα επί των υπόπτων πλοίων, συμπεριλαμβανομένων και πλοίων του αιτούντος Μέρους οπουδήποτε και εάν αυτά βρίσκονται (νοουμένου ότι οποιαδήποτε δραστηριότητα σε περιοχή εντός της δικαιοδοσίας ενός τρίτου Κράτους έχει εξουσιοδοτηθεί από το Κράτος αυτό), και για την επιβίβαση και έρευνα επί των υπόπτων πλοίων που βρίσκονται στο έδαφος ή στα ύδατα του αιτούντος Μέρους.

2. Τίποτα στη Συμφωνία αυτή δεν αποκλείει ένα Μέρος από το να εξουσιοδοτήσει το άλλο Μέρος να καταστείλει τη διάδοση στο έδαφος, τα ύδατα ή τον εναέριο του χώρο, ή για να αναλάβει δράση που αφορά σε ύποπτα πλοία ή αεροσκάφη που διεκδικούν πως έχουν την εθνικότητα του, ή για την παραγωγή άλλων μορφών συνεργασίας για την καταστολή της διάδοσης.

Άρθρο 17 **Έναρξη Ισχύος και Διάρκεια**

1. Έναρξη Ισχύος. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ με την ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων που να υποδεικνύουν ότι οι εσωτερικές διαδικασίες, κάθε Μέρους, που είναι απαραίτητες για την έναρξη της ισχύος της Συμφωνίας, έχουν ολοκληρωθεί.

2. Τερματισμός. Η παρούσα Συμφωνία δύναται να τερματιστεί από οποιοδήποτε Μέρος με γραπτή γνωστοποίηση ενός τέτοιου τερματισμού προς το άλλο Μέρος μέσω της διπλωματικής οδού, τερματισμός ο οποίος θα έχει εφαρμογή μετά την πάροδο ενενήντα ημερών από την ημερομηνία μιας τέτοιας ειδοποίησης.

3. Συνέχιση των δράσεων που Διενεργούνται. Η Συμφωνία θα συνεχίσει να εφαρμόζεται και μετά τον τερματισμό της όσον αφορά οποιαδήποτε διοικητική ή δικαστική διαδικασία αναφορικά με δράσεις που αναλήφθηκαν κατά τη διάρκεια της ισχύος της Συμφωνίας.

4. Διαδικασίες που δεν έχουν Αρχίσει. Η παρούσα Συμφωνία θα συνεχίσει να εφαρμόζεται και μετά τον τερματισμό της για μια περίοδο δώδεκα μηνών αναφορικά με οποιαδήποτε ενέργεια ή παράλειψη που συνετελέσθη κατά τη διάρκεια της περιόδου που η Συμφωνία ήταν σε ισχύ και για την οποία οι διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες δεν έχουν αρχίσει.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, που είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, έχουν υπογράψει την παρούσα Συμφωνία.

ΕΓΙΝΕ ΣΤΗΝ Ουάσιγκτον Π.Κ, την 25^η ημέρα του μηνός Ιουλίου του 2005, σε δύο αντίγραφα στην αγγλική και ελληνική γλώσσα, όπου και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση απόκλισης, θα επικρατεί το αγγλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ:

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ
ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΝΤΥΠΩΝ (ΑΙΤΗΣΕΩΝ)

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης): ΣΤΑΔΙΟ 1

**Αίτημα για
Επιβεβαίωση Εθνικότητας
και**

**παροχή Εξουσιοδότησης για Επιβίβαση και Έρευνα επί Υπόπτου
Πλοίου Σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας**

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____



Εάν αυτό το τετραγωνάκι σημειωθεί, τότε αυτό το αίτημα επιβεβαιώνει ένα επείγον προφορικό αίτημα που υποβλήθηκε προηγουμένως από [την Κυπριακή Δημοκρατία και απευθύνθηκε προς το Εθνικό Κέντρο Διοίκησης της Ακτοφυλακής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής] [τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και απευθύνθηκε προς **επιλέξτε ένα**: (τον Υπουργό Εξωτερικών, τον Πρόσβη στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών) της Κυπριακής Δημοκρατίας].

Σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας Μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους, και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης (που στο εξής θα καλείται, η "Συμφωνία"), οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα του Αιτούντος Μέρους] έχουν συναντήσει ένα ύποπτο πλοίο που ισχυρίζεται πως έχει την εθνικότητα [όνομα του Αιτούμενου Μέρους] και το οποίο βρίσκεται στα διεθνή ύδατα. Συνεπώς, [το Αιτόν Μέρος] εφιστά την προσοχή [του Αιτούμενου Μέρους] στις ακόλουθες πληροφορίες και αιτήματα.

1. Όνομα/ Αρ. Σκάφους (hull)/ σημαία του Πλοίου των Δυνάμεων Ασφαλείας που βρίσκεται στη σκηνή: _____

2. Διαθέσιμη Περιγραφή του Υπόπτου Πλοίου:

α. Όνομα Πλοίου:

β. Ισχυριζόμενη Σημαία:

γ. Διεθνές Διακριτικό Σήμα:

δ. Αριθμός ΔΝΟ:

ε. _____ Λιμένας & _____ έτος _____ νηολόγησης:

στ. Τύπος Πλοίου: (σημειώστε ένα)

- Εμπορευματοκιβώτιο
 Δεξαμενόπλοιο
 Φορηγό φορτίου χύδην
 Σκάφος Αναψυχής
 Αλιευτικό σκάφος
 Κρουαζιερόπλοιο
 Άλλο:

ζ. Μήκος του Πλοίου:

η. Τελευταίος λιμένας κατάπλου του Πλοίου :

θ. Ημερομηνία κατάπλου στον τελευταίο λιμένα:

ι. Επόμενος λιμένας προορισμού του Πλοίου:

κ. Ημερομηνία κατάπλου στον επόμενο λιμένα προορισμού: _____

λ. Ισχυριζόμενο φορτίο:

μ. Σκοπός του ταξιδιού:

3. Θέση του υπόπτου Πλοίου:

α. Γεωγραφικό πλάτος: _____

β. Γεωγραφικό μήκος: _____

γ. Γεωγραφική αναφορά: _____

δ. Πορεία/ Ταχύτητα: _____ / _____

4. Πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου, εάν είναι γνωστά:

α. Αριθμός: _____

β. Όνομα Πλοιάρχου: _____

γ. Εθνικότητα Πλοιάρχου _____

δ. Ημερομηνία γεννήσεως Πλοιάρχου: _____

5. Εύλογες υποψίες ότι το πλοίο εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης:

(περιλάβετε, εάν είναι δυνατόν, συνοπτική περιγραφή του υπόπτου φορτίου, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε συσχετισμού με τους σχετικούς πολυμερείς ή εθνικούς καταλόγους ελέγχου εξαγωγής, όπως ο Κατάλογος Εντοπισμού των Πυρηνικών Προμηθευτών)

- Εάν αυτό το τετραγωνάκι σημειωθεί, τότε οι σχετικές πληροφορίες θα παρέχονται μέσω των καθιερωμένων οδών ανταλλαγής πληροφοριών.

6. Υπολογιζόμενη διάρκεια που χρειάζεται για την επιβίβαση βασιζόμενη στις υπάρχουσες πληροφορίες (αυτό αποτελεί απλά έναν υπολογισμό και υπόκειται σε ουσιαστική αλλαγή ανάλογα με τις περιστάσεις που θα προκύψουν· εάν αυτό το αίτημα εγκριθεί, τότε [όνομα του Αιτούντος Μέρους] θα ενημερώνει [όνομα του Αιτούμενου Μέρους] αναφορικά με τις εξελίξεις και αλλαγές των περιστάσεων οι οποίες δύναται να μειώσουν ή να αυξήσουν τη διάρκεια της επιβίβασης):

7. Αιτούμενες Ενέργειες: [Όνομα Αιτούντος Μέρους] αιτείται όπως [όνομα Αιτούμενου Μέρους]:

α. Επιβεβαιώσει τον ισχυρισμό της εθνικότητας του υπόπτου πλοίου· και

β. Εάν η εθνικότητα επιβεβαιωθεί:

1. Εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση και έρευνα επί του υπόπτου πλοίου, του φορτίου και των προσώπων που βρίσκονται επ' αυτού από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα Αιτούντος Μέρους] και
2. Εάν ανευρεθούν αποδεικτικά στοιχεία διάδοσης, εξουσιοδοτήσει τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα Αιτούντος Μέρους] όπως κατακρατήσουν το πλοίο, καθώς επίσης και τα αντικείμενα και πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου, εν αναμονή οδηγιών που θα διαβιβαστούν μέσω [σημειώστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους] ως προς τις ενέργειες που [όνομα Αιτούντος Μέρους] επιτρέπεται να λάβει αναφορικά με τέτοια αντικείμενα, πρόσωπα και πλοία.

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ωρα (GMT(Z)):

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης): ΣΤΑΔΙΑ 2-4

**Ανταπόκριση στα Αιτήματα για
Επιβεβαίωση της Εθνικότητας
και για
Εξουσιοδότηση Επιβίβασης και Έρευνας επί Υπόπτου Πλοίου
Σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας**

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____



Εάν αυτό το τετραγωνάκι σημειωθεί, τότε η παρούσα εξουσιοδότηση επιβεβαιώνει μια επείγουσα προφορική εξουσιοδότηση που δόθηκε προηγουμένως από [την Κυπριακή Δημοκρατία και απευθύνθηκε προς το Εθνικό Κέντρο Διοίκησης της Ακτοφυλακής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής] [τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και απευθύνθηκε προς επιλέξτε ένα: (τον Υπουργό Εξωτερικών, τον Πρόσβη στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών) της Κυπριακής Δημοκρατίας].

Ο ΧΩΡΟΣ ΑΥΤΟΣ ΑΦΕΘΗΚΕ ΕΣΚΕΜΜΕΝΑ ΚΕΝΟΣ

ΣΤΑΔΙΟ 2: ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑΣ

Προς απάντηση του αιτήματος σας [ημερομηνία/ ώρα GMT/Z έντυπου αιτήματος] για επιβεβαίωση της εθνικότητας του [όνομα του υπόπτου πλοίου] σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους, και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης (που στο εξής θα καλείται, η "Συμφωνία"), [το Αιτούμενο Μέρος] δια του παρόντος:

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΑΚΙΑ:

- Επιβεβαιώνει ότι το [όνομα του υπόπτου πλοίου] είναι επί του παρόντος νόμιμα νηολογημένο στο [Αμερικανικό Νηολόγιο] [Νηολόγιο Κυπριακών Πλοίων] και νομιμοποιείται να φέρει τη σημαία [όνομα του Αιτούμενου Μέρους] (βλ. παράγραφο 2 του αιτήματος).
- Δεν δύναται ούτε να επιβεβαιώσει αλλά και ούτε να αρνηθεί ότι το [όνομα του υπόπτου πλοίου] είναι νηολογημένο στο [Αμερικανικό Νηολόγιο] [Νηολόγιο Κυπριακών Πλοίων], αλλά εντούτοις δηλώνει ότι δεν αντιτίθεται στη διενέργεια της επιβίβασης και έρευνας από τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του Αιτούντος Μέρους. (βλ. παράγραφο 2 του αιτήματος).
- Αρνείται ότι το [όνομα του υπόπτου πλοίου] είναι επί του παρόντος νηολογημένο στο [Αμερικανικό Νηολόγιο] [Νηολόγιο Κυπριακών Πλοίων], και επομένως δηλώνει ότι το [όνομα του υπόπτου πλοίου] ΔΕΝ έχει δικαίωμα να φέρει τη σημαία [όνομα του Αιτούμενου Μέρους].

Ο ΧΩΡΟΣ ΑΥΤΟΣ ΑΦΕΘΗΚΕ ΕΣΚΕΜΜΕΝΑ ΚΕΝΟΣ

**ΣΤΑΔΙΟ 3: ΕΑΝ Η ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΘΕΙ Η ΔΗΛΩΘΕΙ,
ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ 3 --**

Σε συνέχεια του αιτήματός σας, η Κυβέρνηση [όνομα του Αιτούμενου Μέρους] δια του παρόντος :

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΑΚΙΑ:

- Εξουσιοδοτεί, νοουμένου ότι ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που προβλέπονται στο Στάδιο 4 πιο κάτω, την επιβίβαση και έρευνα επί του [όνομα του υπόπτου πλοίου] από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας [του Επιβαίνοντος Μέρους] από [όνομα και εθνικότητα του μέσου επιβίβασης] στα διεθνή ύδατα και εάν ανευρεθούν αποδεικτικά στοιχεία επί του πλοίου [όνομα του υπόπτου πλοίου] ότι εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης, εξουσιοδοτεί την κατακράτηση του πλοίου, καθώς επίσης και των αντικειμένων και προσώπων που βρίσκονται επί του πλοίου, εν αναμονή οδηγιών από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] σχετικά με τις ενέργειες που [όνομα Αιτούντος Μέρους] επιτρέπεται να λάβει αναφορικά με το [όνομα του υπόπτου πλοίου], καθώς επίσης και αναφορικά με τα αντικείμενα και πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου.
- Εξουσιοδοτεί την επιβίβαση και έρευνα επί του [όνομα του υπόπτου πλοίου] από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα Επιβαίνοντος Μέρους] από [όνομα και εθνικότητα του μέσου επιβίβασης] στα διεθνή ύδατα και εάν ανευρεθούν αποδεικτικά στοιχεία επί του πλοίου [όνομα του υπόπτου πλοίου] ότι εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης και την κατακράτηση του πλοίου, καθώς επίσης και των αντικειμένων και προσώπων που βρίσκονται επί του πλοίου, εν αναμονή οδηγιών από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] σχετικά με τις ενέργειες που [όνομα Αιτούντος Μέρους] επιτρέπεται να λάβει αναφορικά με το [όνομα του υπόπτου πλοίου], καθώς επίσης και αναφορικά με τα αντικείμενα και πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου. Το Αιτούμενο Μέρος δεν σκοπεύει να διαβιβάσει ειδοποίηση προς τον Πλοίαρχο του πλοίου ότι έχει εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση επί του πλοίου. Συνεπώς, το Αιτών Μέρος δύναται να εκτελέσει άμεσα την παρούσα εξουσιοδότηση.
- Είναι διατεθειμένη να εξουσιοδοτήσει την έρευνα και επιβίβαση επί του [όνομα του υπόπτου πλοίου] από Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα Επιβαίνοντος Μέρους] στα διεθνή ύδατα, αλλά όχι από [όνομα και εθνικότητα του μέσου επιβίβασης]. Παρακαλείστε όπως υποδείξετε προς [όνομα Αιτούμενου Μέρους] εναλλακτικό μέσο, εάν είναι διαθέσιμο, και [όνομα Αιτούμενου Μέρους] θα εξετάσει το αίτημα και θα ανταποκριθεί αναλόγως.
- Αποφάσισε τη διενέργεια της έρευνας και επιβίβασης με τους δικούς της Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας και προτείνει τις ακόλουθες επιπρόσθετες οδηγίες:
-
-

- Αποφάσισε τη διενέργεια της έρευνας και επιβίβασης μαζί με τους Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας του Αιτούντος Μέρους και προτείνει τις ακόλουθες οδηγίες συντονισμού:

- Αρνείται να εξουσιοδοτήσει την αναχαίτιση, επιβίβαση και έρευνα του [όνομα του υπόπτου πλοίου] για τους ακόλουθους λόγους:

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΩΣ ΤΟ ΤΕΤΡΑΓΩΝΑΚΙ/ ΤΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΑΚΙΑ:

- Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν επίσημα στη Κυβέρνηση [όνομα Αιτούμενου Μέρους] δεν υπάρχουν εύλογες υποψίες ότι το εν λόγω πλοίο εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης.

- Δεν κατέστη δυνατό τα Μέρη να συμφωνήσουν από κοινού σχετικά με ορισμένους επιπρόσθετους όρους αναφορικά με την εξουσιοδότηση που ζητήθηκε από την Κυβέρνηση [όνομα Αιτούμενου Μέρους] υπό την ιδιότητα του ως το Αιτούμενο Μέρος.

- Η Κυβέρνηση [όνομα Αιτούμενου Μέρους], υπό την ιδιότητα της ως το Αιτούμενο Μέρος, αποφάσισε ότι υπό τις παρούσες περιστάσεις θα ήταν πιο πρέπον και αποδοτικό να διενεργηθεί η επιβίβαση και έρευνα επί του [όνομα του υπόπτου πλοίου] με τους δικούς της Αξιωματούχους των Δυνάμεων Ασφαλείας σε μια μεταγενέστερη ημερομηνία.

- Άλλο. _____
-

- Η παρούσα εξουσιοδότηση δίδεται [όνομα Αιτούντος Μέρους] υπό τους ακόλουθους όρους που συμφωνήθηκαν από κοινού μεταξύ των Μερών, επιπροσθέτως των όρων και εγγυήσεων της Συμφωνίας:

- Κανένας

ΣΤΑΔΙΟ 4: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΛΟΙΑΡΧΟ

- [Όνομα Αιτούντος Μέρους] θα ειδοποιήσει [όνομα Αιτούμενου Μέρους] με [προσδιορίστε το μέσο(α) επικοινωνίας] αναφορικά με το χρόνο που επιθυμεί να διενεργήσει την επιβίβαση και για το πότε θα πρέπει να δοθεί η ειδοποίηση στον Πλοίαρχο.
- Στη συνέχεια, [όνομα Αιτούμενου Μέρους] θα ειδοποιήσει [όνομα Αιτούντος Μέρους] με [προσδιορίστε το μέσο(α) επικοινωνίας] μόλις διαβιβάσει στον Πλοίαρχο του υπόπτου πλοίου ειδοποίηση ότι έχει εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση.
- [Όνομα Αιτούντος Μέρους] θα δύναται στη συνέχεια να εκτελέσει την παρούσα εξουσιοδότηση.

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)):

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης): ΣΤΑΔΙΟ 5
Ρυθμίσεις για τη Διαβίβαση Ειδοποίησης στον Πλοίαρχο Υπόππου
Πλοίου
ότι το Κράτος της Σημαίας έχει Εξουσιοδοτήσει Επιβίβαση
Σύμφωνα με τη Συμφωνία

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

ΣΤΑΔΙΟ 5: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΠΛΟΙΑΡΧΟ:

[Όνομα Αιτούντος Μέρους] επιθυμεί να διενεργήσει την επιβίβαση στις [ημερομηνία & ώρα GMT (Z)].

[Όνομα Αιτούντος Μέρους] προτείνει όπως η ειδοποίηση για την επιβίβαση διαβιβαστεί στον Πλοίαρχο στις [οδηγίες αναφορικά με την ημερομηνία & ώρα GMT (Z)].

Εξαιρουμένων των επειγουσών περιστάσεων, κατά τις οποίες ένα αίτημα για επιβεβαίωση της εθνικότητας και εξουσιοδότηση για επιβίβαση και έρευνα, και σχετική εξουσιοδότηση, θα μπορούσαν αντίστοιχα να υποβληθούν ή να χορηγηθούν προφορικά σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας, [όνομα του Αιτούντος Μέρους] θα αναμένει ειδοποίηση από [όνομα του Αιτούμενου Μέρους] με [προσδιορίστε το μέσο (α) επικοινωνίας που περιγράφεται από το Αιτούμενο Μέρος στο Στάδιο 4 πιο πάνω] ότι έχει διαβιβάσει στον Πλοίαρχο του υπόππου πλοίου ειδοποίηση ότι έχει εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση.

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ώρα (GMT(Z)):

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης): ΣΤΑΔΙΟ 6

**Επιβεβαίωση Διαβίβασης Ειδοποίησης στον Πλοίαρχο Υπόππου Πλοίου
 ότι το Κράτος της Σημαίας έχει εξουσιοδοτήσει Επιβίβαση
 Σύμφωνα με τη Συμφωνία**

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

 (προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____
 Φαξ: _____
 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

 (προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους)

Τηλέφωνο: _____
 Φαξ: _____
 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

ΣΤΑΔΙΟ 6: ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΠΛΟΙΑΡΧΟ:

- [Όνομα Αιτούμενου Μέρους] επιβεβαιώνει ότι έχει διαβιβάσει στον Πλοίαρχο του υπόππου πλοίου ειδοποίηση ότι έχει εξουσιοδοτήσει την επιβίβαση. Συνεπώς, [όνομα Αιτούντος Μέρους] δύναται να ασκήσει την προηγούμενη εξουσιοδότηση που δόθηκε για επιβίβαση επί του υπόππου πλοίου.

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ώρα (GMT(Z)):

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης): ΣΤΑΔΙΟ 7**Έκθεση Αποτελεσμάτων της Επιβίβασης και Έρευνας επί
Υπόπτου Πλοίου
Σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας**

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούμενου Μέρους)Τηλέφωνο: _____
Φαξ: _____
Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αιτούντος Μέρους)Τηλέφωνο: _____
Φαξ: _____
Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Σύμφωνα με την εξουσιοδότηση που δόθηκε προηγουμένως σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Συμφωνίας Μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Σχετικά με τη Συνεργασία για την Καταστολή της Διάδοσης των Όπλων Μαζικής Καταστροφής, των Συστημάτων Εκτόξευσής τους, και Σχετικών Υλικών μέσω Θαλάσσης (που στο εξής θα καλείται, η "Συμφωνία"), οι Αξιωματούχοι των Δυνάμεων Ασφαλείας [όνομα Αιτούντος Μέρους] επιβιβάστηκαν επί του υπόπτου πλοίου [όνομα υπόπτου πλοίου]. Συνεπώς, [όνομα Αιτούντος Μέρους] εφιστά την προσοχή του [όνομα Αιτούμενου Μέρους] στις ακόλουθες πληροφορίες και αιτήματα :

1. Λεπτομέρειες επιβίβασης:

1. Ώρα έναρξης της επιβίβασης (GMT:(Z)):
_____2. Τοποθεσία κατά την ώρα της επιβίβασης:

4. Άλλα αποδεικτικά στοιχεία και θέματα:

5. Προθέσεις/αίτημα για οδηγίες διάθεσης:

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΑΚΙΑ:

- Ως αποτέλεσμα της μη ύπαρξης αποδεικτικών στοιχείων διάδοσης μέσω θαλάσσης [όνομα Αιτούντος Μέρους] προτίθεται να ολοκληρώσει την επιβίβαση και να απελευθερώσει το πλοίο.
- Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που περιγράφονται πιο πάνω, [όνομα Αιτούντος Μέρους] αιτείται από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] εξουσιοδότηση για αλλαγή πορείας και κατεύθυνσης του πλοίου [κατονομάστε τον τόπο ή λιμένα] ούτως ώστε να συνεχίσει η επιβίβαση και έρευνα των χώρων/ του φορτίου όσο το πλοίο είναι πλαγιοδετημένο. Δυνάμει της εξουσίας που παρασχέθηκε προηγουμένως, [όνομα Αιτούντος Μέρους] θα κατακρατήσει το πλοίο, καθώς επίσης και τα αντικείμενα και τα πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου, εν αναμονή οδηγιών από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] αναφορικά με τις ενέργειες που [όνομα Αιτούντος Μέρους] δύναται να λάβει σε σχέση με το [όνομα του υπόπτου πλοίου], καθώς επίσης και σε σχέση με τα αντικείμενα και πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου.
- Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που εκτίθενται πιο πάνω ότι το πλοίο εμπλέκεται στη διάδοση μέσω θαλάσσης, [όνομα Αιτούντος Μέρους] αιτείται από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] οδηγίες διάθεσης όσον αφορά το πλοίο, το φορτίο και τα πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου. Δυνάμει της εξουσίας που παρασχέθηκε προηγουμένως, [όνομα Αιτούντος Μέρους] θα κατακρατήσει το πλοίο, καθώς επίσης και τα αντικείμενα και τα πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου, εν αναμονή οδηγιών από [όνομα Αιτούμενου Μέρους] αναφορικά με τις ενέργειες που [όνομα Αιτούντος Μέρους] δύναται να λάβει σε σχέση με το [όνομα του υπόπτου πλοίου], καθώς επίσης και σε σχέση με τα αντικείμενα και πρόσωπα που βρίσκονται επί του πλοίου.

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)):

Υπόδειγμα Εντύπου (Αίτησης)

**Διάφορες Επικοινωνίες αναφορικά με το Ύποπτο Πλοίο
Σύμφωνα με τη Συμφωνία**

Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____

Θέμα (Όνομα Πλοίου): _____

Προς:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Παραλαμβάνοντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Από:

(προσδιορίστε την Αρμόδια Αρχή του Αποστέλλοντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: _____

Υπογραφή/ Ημερομηνία/ Ώρα (GMT (Z)): _____
